

Instructions pour les séries de produits suivants:
SYNTHETIC ROPE HORIZONTAL LIFELINE

Veuillez vous référer aux dernières pages de ce manuel pour les numéros de séries spécifiques aux modèles.

Manuel d'instructions pour l'utilisateur du système Synthetic Rope Horizontal Lifeline Assurance horizontale à corde synthétique

Ce manuel est émis dans l'intention d'être utilisé en tant que partie d'un programme de formation pour les employés, lequel est obligatoire et requis selon OSHA.



Figure 1 - Installation typique

Installation de l'Assurance Horizontale typique Lifeline

Longueur maximale de 100 pi. (30 m)

Ancrage

Absorbeur d'énergie en ligne

Crochet à pression

Tenseur de la corde

Étiquettes

Tenseur de la corde
Adaptateur à clip (connexion d'ancrage)

Bague en O pour accrocher (cordeau) -
pour l'utilisateur (Lanyard)

MISE EN GARDE :*Ce produit fait partie d'un système servant à freiner une chute personnelle. L'utilisateur doit suivre les instructions du manufacturier, et ce, pour chaque composante de ce système. Le manufacturier s'engage à fournir les instructions pour l'équipement. L'utilisateur s'engage à lire et comprendre ces instructions avant de faire l'utilisation de cet équipement. L'utilisation et l'entretien adéquat de cet équipement doivent se conformer aux instructions émises par le manufacturier. Toute modification, négligence en matière de suivre les instructions ou une mauvaise utilisation de cet équipement pourraient résulter en de sérieuses blessures, voire la mort.*

IMPORTANT: *Si vous avez des questions à propos de l'utilisation, l'entretien, ou si l'équipement est approprié pour votre usage personnel, veuillez contacter DBI-SALA.*

IMPORTANT: *Veuillez enregistrer le numéro d'identification de ce produit inscrit sur l'étiquette ID dans la section 9.0 de ce manuel, qui explique l'inspection et l'entretien de ce produit.*

1.0 APPLICATION

1.1 OBJECTIF : L'objectif du système Sayfline Synthetic Rope Horizontal Lifeline (SAHCS), est conçu pour une utilisation à des fins d'ancrage pour une ou deux personnes. Utilisez le système Sayfline Horizontal Lifeline là où une protection contre les chutes et pour une mobilité horizontale sont requises.

1.2 RESTRICTIONS : Les limites suivantes s'appliquent à l'installation et à l'usage du système Sayfline Synthetic Rope Horizontal Lifeline. D'autres limitations peuvent s'appliquer :

IMPORTANT: *La réglementation OSHA énonce que les assurances (corde en escalade) horizontales doivent être installées et utilisées sous supervision d'une personne qualifiée (voir la définition d'une telle personne ci-bas) et ce, en tant qu'une partie seulement d'un système complet de freinage d'une chute personnelle, lequel maintien un facteur de sécurité d'au moins deux.*

PERSONNE QUALIFIÉE : Individu accrédité d'un degré ou d'un certificat attestant son professionnalisme, ses connaissances et son expérience en la matière, lequel possède les capacités de concevoir, analyser, évaluer et spécifier le travail dans la matière, le projet ou le produit. Veuillez vous référer à OSHA 1920.66, 1926.32 et 1926.502.

A. ÉTENDUE DE L'ASSURANCE HORIZONTALE :L'étendue maximale de la distance est de 100 pi. La distance doit être réduite lorsque l'espacement est limité. Voir la section 3.2 pour les renseignements sur les espacements.

B. ANCRAGES: La Sayfline Assurance Horizontale doit être installée sur des ancrages qui rencontrent les pré requis spécifiques inscrits dans la section 2.4

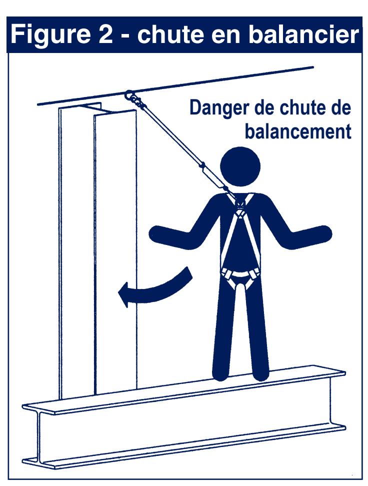
C. ENLÈVEMENT DU SYSTÈME : La capacité maximale de la Sayfline Assurance Horizontale est de deux personnes. Le poids maximal de chaque personne, incluant les outils et l'habillement ne doit pas excéder 310 livres (141kg).

D. SOUS-SYSTÈME DE CONNEXION : Le sous-système de connexion doit limiter à 900 livres (4 kN) ou moins, les forces appliquées à l'assurance horizontale. Voir Section 2.5

E. **CHUTE LIBRE :** Installer et utiliser le système de freinage de chute personnelle de manière à ce que la chute libre potentielle n'excède pas la Réglementation gouvernementale ainsi que les pré requis émis par le manufacturier. Voir la section 3.0 ainsi que les instructions du manufacturier pour de plus amples informations.

F. **CHUTES EN BALANCIER :** Voir la figure 2. Les chutes en balancier arrivent lorsque le point d'ancrage n'est pas directement positionné au-dessus de la tête. Le force d'impact d'un objet en chute en balancier peut occasionner de sérieuses blessures ou même entraîner la mort. Pour minimiser les chutes en balancier, travailler directement sous le point d'ancrage autant que possible. Ne pas permettre une chute en balancier si une blessure survient. Les chutes en balancier augmenteront de façon significative l'espacement requis lorsqu'une corde d'escalade à réfraction automatique ou encore un sous-système de l'assurance de longueur variable est utilisé. Si une possibilité d'une situation d'une chute en balancier existe lors de votre utilisation, veuillez contacter DBI-SALA avant de procéder à son utilisation.

Figure 2 - chute en balancier



G. **HAUTEUR DE LA CHUTE :** Il doit y avoir un espacement suffisant entre le point d'ancrage et le travailleur afin de que le freinage de la chute puisse l'empêcher d'atteindre le niveau inférieur ou l'obstruction par rapport à son point d'emplacement. Voir la section 3.2 pour les renseignements sur la hauteur de l'espacement requise.

H. **SOUTIEN DU CORPS :** Un harnais de corps est obligatoire avec l'utilisation du système Sayfline Synthetic Rope Horizontal Lifeline (SAHCS).

I. **DANGERS ENVIRONNEMENTAUX :** Utiliser cet équipement dans des zones où l'environnement est potentiellement dangereux pourrait entraîner d'utiliser de précautions additionnelles afin de réduire la possibilité de blessures à l'utilisateur ou encore d'endommager l'équipement. Ces dangers peuvent inclure, mais ne sont pas limités à, la chaleur, les produits chimiques, la machinerie de déplacement, ainsi que les rebords tranchants. Veuillez contacter DBI-SALA pour toutes questions à propos de l'utilisation de cet équipement où il l'environnement pourrait s'avérer dangereux.

J. **FORMATION:** Cet équipement doit être installé et utilisé par des personnes formées et qualifiées selon une application et une utilisation adéquate. Voir Section 4,0

1.3 **NORMES APPLICABLES :** Veuillez vous référer aux normes nationales, lesquelles incluent ANSI Z359.1, locales, de l'état ainsi que les pré requis fédéraux (OSHA 1910.66 et 1926.502), et pour de plus amples renseignements sur les systèmes de freinage des chutes personnelles et autres composantes associées. Au Canada, veuillez vous référer aux normes CSA du groupe Z259.

2.0 PRÉ REQUIS DU SYSTÈME

2.1 COMPOSANTES DU SYSTÈME DE FREINAGE D'UNE CHUTE PERSONNELLE : Le Sayfline Assurance Horizontale doit être utilisé en co-relation avec des composantes approuvées par DBI-SALA et ses sous-systèmes. Des composantes non approuvées pourraient être compatibles avec le système, par contre celles-ci pourraient affecter la sécurité et la fiabilité du système dans son entier. Les composantes utilisées avec ce système de freinage d'une chute personnelle doivent se conformer à tous les pré requis applicables selon OSHA et ANSI. Un harnais de corps doit être obligatoirement utilisé avec ce système.

2.2 CONNECTEURS DU SYSTÈME DE FREINAGE D'UNE CHUTE PERSONNELLE : Les connecteurs utilisés pour attacher la bague en O sur l'assurance horizontale (les crochets, les carabiniers. et les bagues en D) doivent soutenir un poids minimal de 5 000 livres. Les connecteurs et éléments de rattachement doivent être compatibles à l'échelle de leurs dimensions, formes, et force. Les connecteurs non compatibles peuvent se défaire involontairement (rouler hors du crochet). Ne pas utiliser de connecteurs non munis d'un système de verrouillage avec cet équipement.

2.3 CONNECTEURS D'ANCRAGE : Les connecteurs utilisés pour attacher l'assurance horizontale aux points d'ancrage des embouts doivent être compatibles avec le point de connexion. Cette connexion doit être positive; et, avec les éléments de connexion, doit être capable de soutenir une charge de 5 000 livres (22.2 kN) sans céder sous cette charge.

2.4 CHARGE DE LA STRUCTURE : Les points d'ancrage de la structure doivent être rigides, tout en ayant la capacité de soutenir une charge d'au moins 3 600 livres (16 kN) le long de l'axe de horizontal de l'assurance. Les ancrages doivent également soutenir une charge d'au moins 3 600 livres (16 N) selon un freinage suite à une chute, et ce, dans toutes les directions potentielles lesquelles seraient perpendiculaires à l'axe horizontal de l'assurance. Voir la figure 3.

MISE EN GARDE :*Les ancrages doivent être rigides. De larges déformations de l'ancrage affecteront la performance du système, et pourraient augmenter l'espacement requis pour freiner la chute sous le système, ce qui pourrait résulter en de sérieuses blessures, voire la mort.*

2.5 SOUS-SYSTÈME DE CONNEXION: Le sous-système de connexion est la partie du système de freinage de chute personnelle utilisée pour faire la connexion entre le sous-système de l'assurance horizontale et le harnais en tant qu'élément de rattachement au système de freinage de chute. Le sous-système de connexion doit limiter à 900 livres (4 kN) ou moins, les forces appliquées à l'assurance horizontale.

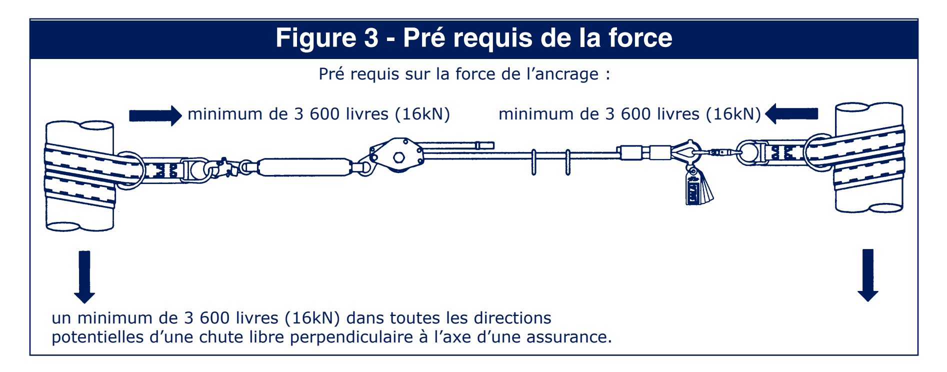


Figure 3 - Pré requis de la force

3.0 UTILISATION ET OPÉRATION

MISE EN GARDE : *Ne pas modifier ou mal opérer l'équipement de façon intentionnelle. Consulter DBI-SALA lorsque vous utilisez cet équipement conjointement avec des composantes ou des sous-systèmes autres que ceux décrits dans ce manuel. La conjonction de certains sous-systèmes et composantes pourrait intervenir dans l'opération de cet équipement. Soyez prudent lorsque vous utilisez cet équipement surtout lors d'une utilisation près de la machinerie de déplacement, des dangers d'électrocution potentiels, des dangers de*

MISE EN GARDE :*Consulter votre médecin si vous avez une raison de douter de votre état de santé pour absorber l'impact ressenti lors d'un freinage de chute. L'âge et le niveau de forme physique peuvent affecter votre habileté d'endurer les forces ressenties pendant le freinage d'une chute. Les femmes enceintes et les mineurs ne doivent pas utiliser ce système.*

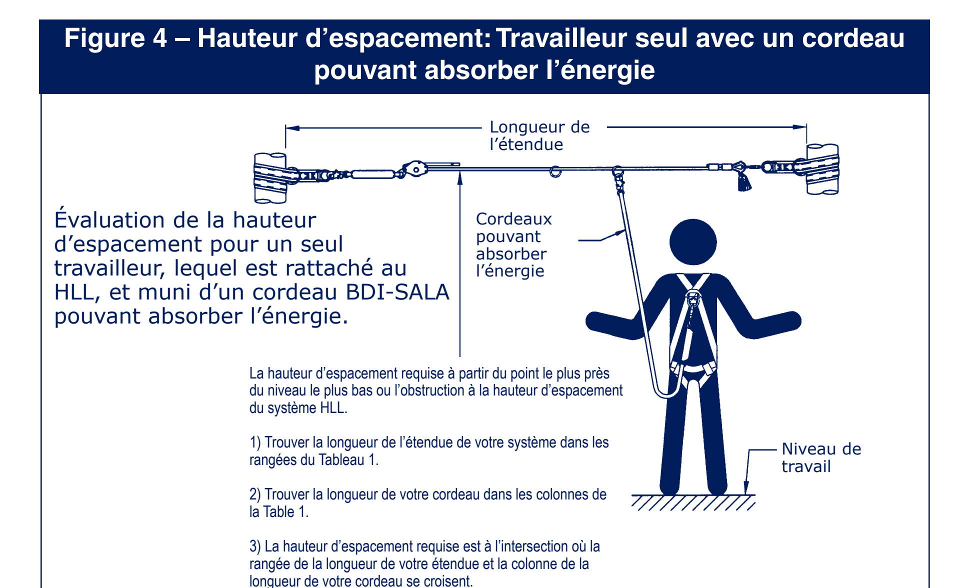
3.1 AVANT CHAQUE UTILISATION : Veuillez inspecter cet équipement selon la section 5.0. Si toutefois vous décelez une condition non sécuritaire ou encore défectueuse, ne pas utiliser cet équipement. Planifier d'utiliser un système de protection contre les chutes avant de mettre vos travailleurs sous de dangereuses conditions de travail. Prendre tous les facteurs en considération pouvant affecter votre sécurité avant d'utiliser ce système.

A. Lire et comprendre toutes les instructions émises par le manufacturier au sujet de chaque composante du système de freinage d'une chute. Tous les harnais de DBI-SALA ainsi que leurs sous-systèmes sont accompagnés de leurs propres instructions d'utilisation. Veuillez conserver ces instructions pour une utilisation ultérieure.

B. Réviser les sections 1.0 et 2.0 afin de vous assurer que toutes les limitations et autres pré requis ont été respectés. Réviser les renseignements applicables au sujet des critères de l'espacements respectifs du système, afin de vous assurer qu'aucun changement n'a été apporté à l'installation du système (i.e. la longueur) ou autre changement sur le chantier de travail, ce qui pourrait affecter l'espacement de chute nécessaire. Ne pas utiliser le système si des changements sont nécessaires ou si vous êtes incertains face à une situation.

3.2 INSTALLATION DU SYSTÈME : La figure 1 montre une installation du Sayfline Assurance Horizontale. Lorsque vous utilisez un cordeau qui absorbe l'énergie, rattaché au système, les ancrages d'embouts doivent être situés à une hauteur, laquelle aura un espacement qui limitera la chute libre à 6 pi. (1.8 m.). Lorsque vous utilisez une assurance à rétraction automatique (ARA) pour la rattacher au système, les ancrages doivent être situés directement au-dessus de la tête de l'utilisateur. La ARA, une fois la corde rétractée entièrement, doit être au-dessus du point de rattachement du harnais. Le système d'assurance horizontale, doit être dans une position qui minimise le danger de chute tout en étant dans un endroit facile d'utilisation. L'assurance horizontale devrait être positionnée près du lieu de travail afin de minimiser les dangers de chute en balancier. La longueur du sous-système en connexion devrait être gardée la plus courte possible afin de réduire les chutes libres potentielles ainsi que la hauteur d'espacement nécessaire. Les deux ancrages doivent être installés à une hauteur approximativement semblable afin que le degré d'inclinaison de l'assurance ne dépasse pas 5°.

Figure 4 – Hauteur d'espacement: Travailleur seul avec un cordeau pouvant absorber l'énergie



Évaluation de la hauteur d’espacement pour un seul travailleur, lequel est rattaché au HLL, et muni d’un cordeau BDI-SALA pouvant absorber l’énergie.

Longueur de l’étendueen pieds	Longueur en pieds du cordeau pouvant absorber l’énergie.							
	3 (.91)	4 (1.22)	5 (1.52)	6 (1.83)	7 (2.13)	8 (2.44)	9 (2.74)	10 (3.1)
0-10 (0-3.05)	16′-1″ (4.90)	17′-1″ (5.20)	18′-1″ (5.51)	19′-1″ (5.82)	20′-1″ (6.12)	21′-1″ (6.43)	22′-1″ (6.73)	23′-1″ (7.04)
10-15 (3.05-4.57)	16′-3″ (4.95)	17′-3″ (5.26)	18′-3″ (5.56)	19′-3″ (5.87)	20′-3″ (6.12)	21′-3″ (6.48)	22′-3″ (6.78)	23′-3″ (7.09)
15-20 (4.57-6.10)	16′-5″ (5.00)	17′-5″ (5.31)	18′-5″ (5.61)	19′-5″ (5.92)	20′-5″ (6.27)	21′-5″ (6.53)	22′-5″ (6.83)	23′-5″ (7.14)
20-25 (6.10-7.62)	16′-7″ (5.06)	17′-7″ (5.36)	18′-7″ (5.66)	19′-7″ (5.97)	20′-7″ (6.27)	21′-7″ (6.58)	22′-7″ (6.88)	23′-7″ (7.19)
25-30 (7.62-9.14)	16′-9″ (5.11)	17′-9″ (5.41)	18′-9″ (5.72)	19′-9″ (5.97)	20′-9″ (6.33)	21′-9″ (6.63)	22′-9″ (6.93)	23′-9″ (7.24)
30-35 (9.14-10.67)	17′-6″ (5.33)	18′-6″ (5.64)	19′-6″ (5.94)	20′-6″ (6.25)	21′-6″ (6.55)	22′-6″ (6.86)	23′-6″ (7.16)	24′-6″ (7.47)
35-40 (10.67-12.19)	18′-3″ (5.56)	19′-3″ (5.87)	20′-3″ (6.17)	21′-3″ (6.48)	22′-3″ (6.78)	23′-3″ (7.09)	24′-3″ (7.39)	25′-3″ (7.70)
40-45 (12.19-13.72)	18′-11″ (5.77)	19′-11″ (6.07)	20′-11″ (6.38)	21′-11″ (6.68)	22′-11″ (6.99)	23′-11″ (7.29)	24′-11″ (7.60)	25′-11″ (7.90)
45-50 (13.72-15.24)	19′-6″ (5.94)	20′-6″ (6.25)	21′-6″ (6.55)	22′-6″ (6.86)	23′-6″ (7.16)	24′-6″ (7.47)	25′-6″ (7.77)	26′-6″ (8.08)
50-55 (15.2-16.76)	20′-2″ (6.15)	21′-2″ (6.45)	22′-2″ (6.76)	23′-2″ (7.06)	24′-2″ (7.37)	25′-2″ (7.67)	26′-2″ (7.98)	27′-2″ (8.28)
55-60 (16.76-18.29)	20′-10″ (6.35)	21′-10″ (6.66)	22′-10″ (6.96)	23′-10″ (7.26)	24′-10″ (7.57)	25′-10″ (7.87)	26′-10″ (8.18)	27′-10″ (8.48)
60-65 (18.29-19.81)	21′-5″ (6.53)	22′-5″ (6.83)	23′-5″ (7.14)	24′-5″ (7.44)	25′-5″ (7.75)	26′-5″ (8.05)	27′-5″ (8.36)	28′-5″ (8.66)
65-70 (19.81-21.34)	22′-1″ (6.73)	23′-1″ (7.04)	24′-1″ (7.34)	25′-1″ (7.65)	26′-1″ (7.95)	27′-1″ (8.26)	28′-1″ (8.56)	29′-1″ (8.87)
70-75 (21.34-22.86)	22′-8″ (6.91)	23′-8″ (7.21)	24′-8″ (7.52)	25′-8″ (7.82)	26′-8″ (8.13)	27′-8″ (8.43)	28′-8″ (8.74)	29′-8″ (9.04)
75-80 (22.86-24.38)	23′-4″ (7.11)	24′-4″ (7.42)	25′-4″ (7.72)	26′-4″ (8.03)	27′-4″ (8.33)	28′-4″ (8.64)	29′-4″ (8.94)	30′-4″ (9.25)
80-85 (24.38-25.91)	24′-0″ (7.32)	25′-0″ (7.62)	26′-0″ (7.93)	27′-0″ (8.23)	28′-0″ (8.53)	29′-0″ (8.84)	30′-0″ (9.14)	31′-0″ (9.45)
85-90 (25.91-27.43)	24′-7″ (7.49)	25′-7″ (7.80)	26′-7″ (8.10)	27′-7″ (8.41)	28′-7″ (8.71)	29′-7″ (9.02)	30′-7″ (9.32)	31′-7″ (9.63)
90-95 (27.43-28.96)	25′-3″ (7.70)	26′-3″ (8.00)	27′-3″ (8.31)	28′-3″ (8.61)	29′-3″ (8.92)	30′-3″ (9.22)	31′-3″ (9.53)	32′-3″ (9.83)
95-100 (28.96-30.48)	25′-10″ (7.87)	26′-10″ (8.18)	27′-10″ (8.48)	28′-10″ (8.79)	29′-10″ (9.09)	30′-10″ (9.40)	31′-10″ (9.70)	32′-10″ (10.01)

Les mesures métriques sont inscrites entre parenthèses.

Figure 5 – Hauteur d'espacement: Travailleur seul avec un cordeau pouvant absorber l'énergie

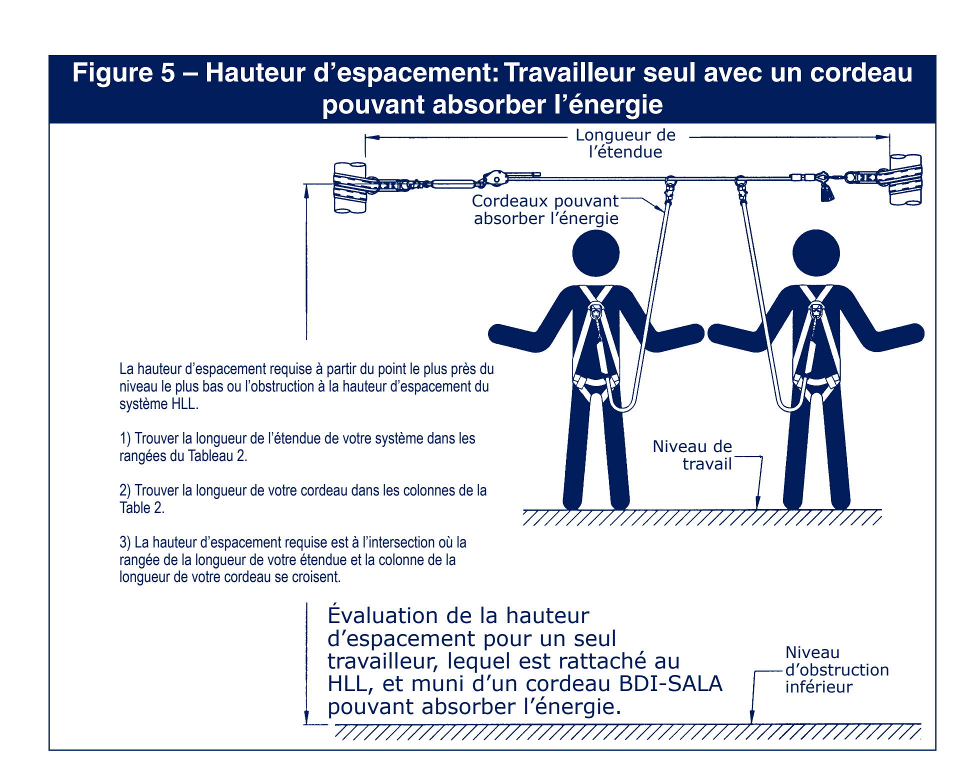


Table 2 - La hauteur d’espacement requise pour deux travailleurs rattachés au système, lesquels sont munis d’un cordeau DBI-SALA pouvant absorber l’énergie (voir la figure 5)								
Longueur de l’étendueen pieds	Longueur en pieds du cordeau pouvant absorber l’énergie.							
	3 (.91)	4 (1.22)	5 (1.52)	6 (1.83)	7 (2.13)	8 (2.44)	9 (2.74)	10 (3.1)
0-10 (0-3.05)	16′-5″ (5.00)	17′-5″ (5.31)	18′-5″ (5.61)	19′-5″ (5.92)	20′-5″ (6.27)	21′-5″ (6.53)	22′-5″ (6.83)	23′-5″ (7.14)
10-15 (3.05-4.57)	17′-5″ (5.31)	18′-5″ (5.61)	19′-5″ (5.92)	20′-5″ (6.27)	21′-5″ (6.53)	22′-5″ (6.83)	23′-5″ (7.14)	24′-5″ (7.44)
15-20 (4.57-6.10)	18′-5″ (5.61)	19′-5″ (5.92)	20′-5″ (6.27)	21′-5″ (6.53)	22′-5″ (6.83)	23′-5″ (7.14)	24′-5″ (7.44)	25′-5″ (7.75)
20-25 (6.10-7.62)	19′-4″ (5.89)	20′-4″ (6.20)	21′-4″ (6.50)	22′-4″ (6.81)	23′-4″ (7.11)	24′-4″ (7.42)	25′-4″ (7.72)	26′-4″ (8.03)
25-30 (7.62-9.14)	20′-4″ (6.20)	21′-4″ (6.50)	22′-4″ (6.81)	23′-4″ (7.11)	24′-4″ (7.42)	25′-4″ (7.72)	26′-4″ (8.03)	27′-4″ (8.33)
30-35 (9.14-10.67)	21′-7″ (6.58)	22′-7″ (6.88)	23′-7″ (7.19)	24′-7″ (7.49)	25′-7″ (7.80)	26′-7″ (8.10)	27′-7″ (8.41)	28′-7″ (8.71)
35-40 (10.67-12.19)	22′-9″ (6.93)	23′-9″ (7.24)	24′-9″ (7.54)	25′-9″ (7.85)	26′-9″ (8.15)	27′-9″ (8.46)	28′-9″ (8.76)	29′-9″ (9.07)
40-45 (12.19-13.72)	23′-10″ (7.26)	24′-10″ (7.57)	25′-10″ (7.87)	26′-10″ (8.18)	27′-10″ (8.48)	28′-10″ (8.79)	29′-10″ (9.09)	30′-10″ (9.40)
45-50 (13.72-15.24)	24′-11″ (7.60)	25′-11″ (7.90)	26′-11″ (8.20)	27′-11″ (8.51)	28′-11″ (8.81)	29′-11″ (9.12)	30′-11″ (9.42)	31′-11″ (9.73)
50-55 (15.2-16.76)	26′-0″ (7.93)	27′-0″ (8.23)	28′-0″ (8.53)	29′-0″ (8.84)	30′-0″ (9.14)	31′-0″ (9.45)	32′-0″ (9.75)	33′-0″ (10.06)
55-60 (16.76-18.29)	27′-2″ (8.28)	28′-2″ (8.59	29′-2″ (8.89	30′-2″ (9.20	31′-2″ (9.50	32′-2″ (9.80	33′-2″ (10.11	34′-2″ (10.41
60-65 (18.29-19.81)	28′-3″ (8.61)	29′-3″ (8.92)	30′-3″ (9.22)	31′-3″ (9.53)	32′-3″ (9.83)	33′-3″ (10.14	34′-3″ (10.44	35′-3″ (10.74
65-70 (19.81-21.34)	29′-4″ (8.94)	30′-4″ (9.25)	31′-4″ (9.55)	32′-4″ (9.86)	33′-4″ (10.16)	34′-4″ (10.47)	35′-4″ (10.77)	36′-4″ (11.07)
70-75 (21.34-22.86)	30′-5″ (9.27)	31′-5″ (9.58)	32′-5″ (9.88)	33′-5″ (10.19)	34′-5″ (10.49)	35′-5″ (10.80)	36′-5″ (11.10)	37′-5″ (11.41)
75-80 (22.86-24.38)	31′-6″ (9.60)	32′-6″ (9.91)	33′-6″ (10.21)	34′-6″ (10.52)	35′-6″ (10.82)	36′-6″ (11.13)	37′-6″ (11.43)	38′-6″ (11.74)
80-85 (24.38-25.91)	32′-7″ (9.93)	33′-7″ (10.24)	34′-7″ (10.54)	35′-7″ (10.85)	36′-7″ (11.15)	37′-7″ (11.46)	38′-7″ (11.76)	39′-7″ (12.07)
85-90 (25.91-27.43)	33′-8″ (10.26)	34′-8″ (10.57)	35′-8″ (10.87)	36′-8″ (11.18)	37′-8″ (11.48)	38′-8″ (11.79)	39′-8″ (12.09)	40′-8″ (12.40)
90-95 (27.43-28.96)	34′-9″ (10.59)	35′-9″ (10.90)	36′-9″ (11.20)	37′-9″ (11.51)	38′-9″ (11.81)	39′-9″ (12.12)	40′-9″ (12.42)	41′-9″ (12.73)
95-100 (28.96-30.48)	35′-10″ (10.92)	36′-10″ (11.23)	37′-10″ (11.54)	38′-10″ (11.84)	39′-10″ (12.14)	40′-10″ (12.45)	41′-10″ (12.75)	42′-10″ (13.06)
Les mesures métriques sont inscrites entre parenthèses.								

Figure 6 – Hauteur d'espacement: Un ou deux travailleurs avec ARA

Longueur de l'étendue

Assurance auto rétractable

Hauteur d'espacement requise à partir du niveau le plus proche de l'espacement ou l'obstruction au niveau de travail.

1)Trouver la longueur de l'étendue de votre système dans les rangées du Tableau 3.

2)Trouver le nombre de travailleurs à être rattachés au système dans les colonnes du Tableau 3.

3)La hauteur d'espacement requise est l'intersection où la rangée de la longueur de l'étendue et la colonne du nombre de travailleurs se rencontrent.

Niveau de travail

Évaluation de la hauteur d'espacement pour un ou deux travailleurs rattachés au HLL avec une assurance auto rétractable DBI-SALA.

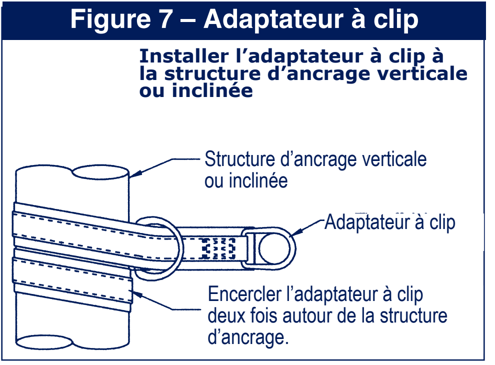
MISE EN GARDE : This information only applies when the SRL is directly overhead and above the level of the harness attachment point and the user is standing. english

Niveau d'obstruction inférieur

Étape 1. Déterminer les endroits où seront situés les ancrages des bouts et évaluer leurs forces respectives selon la section 2.4. Déterminer la longueur de l'étendue et évaluer la hauteur d'espacement nécessaire en utilisant les figures 4, 5, ou 6 et les Tables 1,2, ou 3.

Étape 2. Installer les branchements d'ancrage. Certains systèmes qui ont une Sayfline assurance horizontale, incluent deux clips adaptateurs de branchements d'ancrage. Afin d'assurer que la clip adaptateur ne glisse pas le long d'un ancrage vertical ou en pente, la clip adaptateur doit être enveloppée deux fois autour de la structure tel que démontré à la Figure 7. Référer aux instructions de la clip adaptateur pour une information complète sur l'installation. L'assurance horizontale peut être directement rattachée en toute sécurité à l'ancrage lorsque l'ancrage incorpore un élément de connexion compatible qui rencontre les exigences spécifiées dans la section 2.3.

Figure 7 – Adaptateur à clip

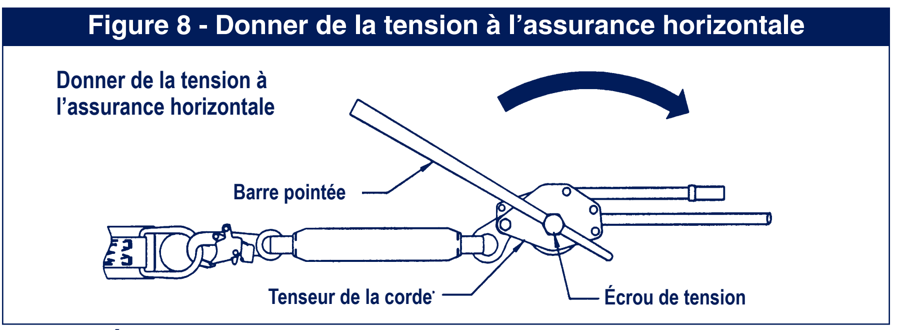


Étape 3. Attacher de façon sécuritaire chaque embout de l'assurance horizontale aux branchements d'ancrage avec le crochet de fermeture ou un carabinier. Relâcher et repositionner le tenseur de corde tel que requis.

Tableau 3 – La hauteur d’espacement requise pour un ou deux travailleurs rattachés au système avec une assurance auto rétractable DBI-SALA (Voir la figure 6).		
Longueur de l’étendue en pieds	**Hauteur d’espacement requise sous le niveau de travail pour un travailleur**	**Hauteur d’espacement requise sous le niveau de travail pour deux travailleurs.**
0-10 (0-3.05)	7’-11” (2.41)	8’-11” (2.72)
10-15 (3.05-4.57)	8’-2” (2.49)	9’-7” (2.92)
15-20 (4.57-6.10)	8’-5” (2.57)	10’-3” (3.12)
20-25 (6.10-7.62)	8’-8” (2.64)	10’-10” (3.30)
25-30 (7.62-9.14)	8’-10” (2.69)	11’-6” (3.51)
30-35 (9.14-10.67)	9’-1” (2.77)	12’-2” (3.71)
35-40 (10.67-12.19)	9’-4” (2.84)	12’-9” (3.89)
40-45 (12.19-13.72)	10’-3” (3.12)	14’-2” (4.32)
45-50 (13.72-15.24)	11’-3” (3.43)	15’-6” (4.72)
50-55 (15.2-16.76)	12’-2” (3.71)	16’-11” (5.16)
55-60 (16.76-18.29)	13’-2” (4.01)	18’-3” (5.56)
60-65 (18.29-19.81)	14’-2” (4.32)	19’-8” (5.99)
65-70 (19.81-21.34)	15’-1” (4.60)	21’-0” (6.40)
70-75 (21.34-22.86)	16’-1” (4.90)	22’-5” (6.83)
75-80 (22.86-24.38)	17’-0” (5.18)	23’-9” (7.24)
80-85 (24.38-25.91)	18’-0” (5.49)	25’-2” (7.76)
85-90 (25.91-27.43)	19’-0” (5.79)	26’-6” (8.08)
90-95 (27.43-28.96)	19’-11” (6.07)	27’-11” (8.51)
95-100 (28.96-30.48)	20’-11” (6.38)	29’-3” (8.92)
Les mesures métriques sont inscrites entre parenthèses.		

Étape 4. Éliminer la mollesse de l’assurance horizontale en tirant manuellement la corde à travers le tenseur. Pour donner de la tension à l’assurance horizontale, utiliser une barre pointée ou une clef à molette de 1 1/8 po. puis tourner l’écrou de tension dans le sens horaire jusqu’à ce que le tenseur glisse. Ne pas modifier le tenseur de corde pour obtenir plus de tension à l’assurance. Voir la Figure 8. La tension finale sera de 300 à 450 livres. (1.3 à 2.0 kN).

Figure 8 - Donner de la tension à l'assurance horizontale



3.3 OPÉRATION :

A. **COMPOSANTES DU SYSTÈME DE FREINAGE D'UNE CHUTE PERSONNELLE :** Inspecter et revêtir le harnais plein corps selon les instructions du manufacturier. Attacher le sous-système de branchement (absorption énergétique ou SRL) à la connexion dorsale sur le harnais.

B. **SE BRANCHER AU SYSTÈME DE LASSURANCE HORIZONTALE :** Approcher l'emplacement de travail en utilisant l'équipement approprié pour y accéder. Attacher votre système de freinage de chute personnelle à une attache à bague en O sur l'assurance horizontale. Les connexions doivent rencontrer toutes les exigences de compatibilité et de résistance.

C. **SITUATIONS DANGEREUSES :** Ne pas prendre de risques non nécessaires, tels sauter ou s'étirer trop loin du bord de la surface de travail. Ne pas permettre au sous-système d'attachement de passer sous les bras ou entre les pieds. Afin d'éviter un espacement inadéquat, ne pas grimper au-dessus de l'assurance horizontale. Pour éviter des risques de chutes en balancement, ne pas travailler trop loin de chaque côté de la ligne de secours horizontale.

D. **DEUX (2) PERSONNES RATTACHÉES AU HLL :** Lorsqu'une personne tombe pendant qu'elle est rattachée à l'assurance horizontale, le système se tournera de côté. Si deux (2) personnes sont rattachées à la même assurance horizontale et une (1) personne tombe, la deuxième personne peut être tirée hors de la surface de travail à cause de l'inversion. La possibilité de chute pour la deuxième personne augmente puisque la longueur de l'étendue de l'assurance horizontale augmente. L'utilisation de systèmes indépendants d'assurances horizontales pour chaque personne ou une longueur d'étendue plus courte, est recommandée afin de minimiser la possibilité de chute de la deuxième personne.

E. **CHUTE LIBRE :** Le système de freinage de chute personnelle doit être fixé à 6 pieds (1.8m) ou moins afin de limiter les chutes libres lorsque vous utilisez le cordeau d'absorption énergétique de telle sorte que le SRL est au-dessus de la tête sans relâchement selon les exigences de OSHA.

F. **BORDS TRANCHANTS :** Éviter de travailler aux endroits où le sous-système de branchements ou d'autres éléments du système, seront en contact avec ou s'useront contre des bords tranchants non protégés. Si, de travailler autour de bords tranchants est inévitable, une couverture protectrice doit être utilisée afin de prévenir le coupage d'éléments du système de freinage de chute personnelle.

G. EN CAS D'UNE CHUTE : La personne responsable doit avoir un plan de sauvetage et l'habileté d'accomplir un sauvetage. Un temps tolérable de suspension dans le harnais corps complet est limité, alors un sauvetage rapide est important.

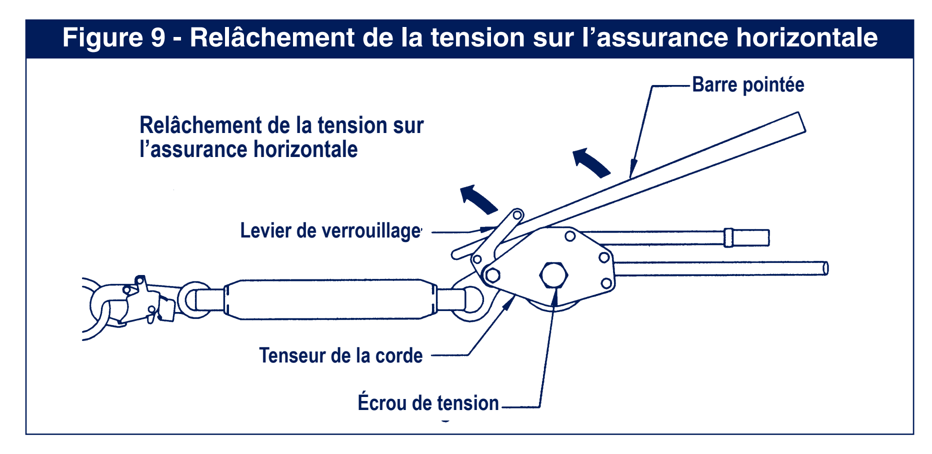
H. SAUVETAGE : Avec le nombre de scénarios possibles pour un travailleur qui requiert un sauvetage, une équipe de sauvetage maison est bénéfique. L'équipe de sauvetage reçoit les outils, autant en équipement qu'en technique, afin d'accomplir un sauvetage réussi. La formation devrait être fournie sur une base périodique afin d'assurer l'efficacité des sauveteurs.

3.4 ENLÈVEMENT DU SYSTÈME : Lorsqu'il n'est plus requis, le système de l'assurance horizontale devrait être enlevé du site de travail.

A. RELÂCHEMENT DE LA TENSION SUR L'ASSURANCE HORIZONTALE:

Étape 1. Soulever le levier de barrage et positionner la barre pointée sous le levier de barrage tel que montré dans la Figure 9.

Figure 9 - Relâchement de la tension sur l'assurance horizontale



Étape 2. Pousser la barre pointée avec un mouvement vers le haut afin de débarrer le levier.

Étape 3. Desserrer l'écrou sous tension en insérant la barre pointée à travers du trou dans l'écrou (ou utiliser une clef à mollette de 1 1/8 po.) et tourner l'écrou sous tension dans un sens anti-horaire.

Étape 4. Retirer tous les noeuds et emmêlements dans la corde avant de replacer.

4.0 FORMATION

4.1 Il de la responsabilité de tous les utilisateurs de cet équipement de comprendre les instructions et d'être entraînés à faire l'installation correcte, l'utilisation et l'entretien de cet équipement. Ces individus doivent connaître les conséquences d'une installation ou de l'utilisation inappropriée de cet équipement. Ce manuel de l'utilisateur n'est pas un substitut d'un programme de formation compréhensif. La formation doit être fournie sur une base périodique afin d'assurer l'efficacité des utilisateurs.

5.0 INSPECTION

5.1 **AVANT CHAQUE INSTALLATION:** Inspecter tous les éléments du système selon les instructions de ces ou autres manufacturiers. Les éléments du système doivent être formellement inspectés par une personne qualifiée, autre que l'utilisateur, au moins une fois par année. Des inspections formelles devraient être concentrées sur les signes visibles de détérioration ou dommages aux éléments du système. Les items défectueux trouvés doivent être remplacés. Ne pas vous servir des éléments si l'inspection révèle une condition non sécuritaire ou défectueuse. Enregistrer les résultats de chaque inspection dans le dossier Inspection et Entretien de la section 9.0 de ce manuel.

5.2 **SYSTÊMES INSTALLÉS:** Une inspection du système de l'assurance horizontale doit être menée par une personne qualifiée après que le système ait été installé. Le système doit être inspecté périodiquement par une personne qualifiée lorsqu'on le laisse installé pour une période plus longue et, avant chaque utilisation journalière. Des inspections périodiques devraient être faites au moins à chaque mois ou plus fréquemment lorsque les conditions et l'utilisation du site les justifient. Des inspections des systèmes installés devraient inclure les étapes de l'inspection dans la section 5.3.

5.3 **AVANT L'UTILISATION DU SYSTÈME:**

Étape 1. Inspecter tous les éléments en métal (crochets, bagues en O, tenseurs à corde, etc.) pour des fissures, difformités, corrosion ou autres dommages qui pourraient affecter leur force ou opération.

Étape 2. Inspecter la corde pour de l'usure concentrée. Le matériel doit être libre de mèches usées, fibres brisées, coupures, abrasions, brûlures et décoloration. La corde doit être libre de noeuds, salissures excessives, accumulation de peinture et tâches de rouille. Inspecter les "férules" pour des fissures ou autres dommages. Le "thimble" doit être tenu fermement par le "férule". Vérifier pour des dommages chimiques ou causés par la chaleur, lesquels sont indiqués par des endroits brunis, décolorés ou fragiles. Check for ultraviolet damage; indicated by discoloration, splinters, and slivers along the rope surface. english All of the above factors are known to reduce rope strength. english

Étape 3. Inspecter les étiquettes du système. Les étiquettes doivent être présentes et entièrement lisibles. Voir Section 8.0

> ***IMPORTANT:*** *Si cet équipement est soumis aux forces d'un freinage de chute, il doit être enlevé du service et détruit ou retourné to DBI-SALA pour inspection ou réparation.*

5.4 Si l'inspection révèle une condition non sécuritaire ou fautive, enlever l'unité du service et le détruire ou contacter DBI-SALA pour une possible réparation.

IMPORTANT:*Seulement DBI-SALA ou des représentants autorisés par écrit peut faire des réparations à cet équipement.*

5.5 **ÉQUIPEMENT DE L'USAGER:** Inspecter le harnais et le cordeau d'absorption énergétique ou SRL selon les instructions du manufacturier.

6.0 ENTRETIEN, SERVICE, ENTREPOSAGE

6.1 **NETTOYAGE ET ENTRETIEN:** Nettoyer le système d'assurance horizontale avec de l'eau et un détergent doux. Essuyer à sec avec un linge propre et sec et étendre pour faire sécher à l'air libre. Ne pas faire sécher dans une sécheuse à air chaud. Une accumulation excessive de saleté, peinture, etc. peut empêcher le système de fonctionner comme il faut et dans des cas sévères, peut affaiblir la corde. Un lubrifiant peut être appliqué aux parties du tenseur de corde qui ont un mouvement. Ne pas laisser le lubrifiant entrer en contact avec les dents du tenseur à corde.

6.2 **ENTREPOSAGE:** Entreposer ce système d'assurance horizontale dans un endroit propre et sec, à l'abri de la lumière directe. Éviter les endroits où il y a la présence de vapeurs chimiques. Inspecter entièrement le système après un entreposage prolongé.

6.3 **ÉQUIPEMENT DE L'USAGER:** Entretenir, faire le service, et entreposer l'équipement de l'usager selon les instructions du manufacturier.

7.0 SPÉCIFICATIONS

7.1 **MATÉRIAUX**

TENSEUR À CORDE: Acier, plaqué

BAGUES EN O: Alliage d'acier, plaqués

CORDE DE L'ASSURANCE: 11/16 po. en nylon, "kernmantle" statique, force de casse: 12,000 livres.

COURROIE DU TENSEUR DE CORDE: Polyester/Nylon

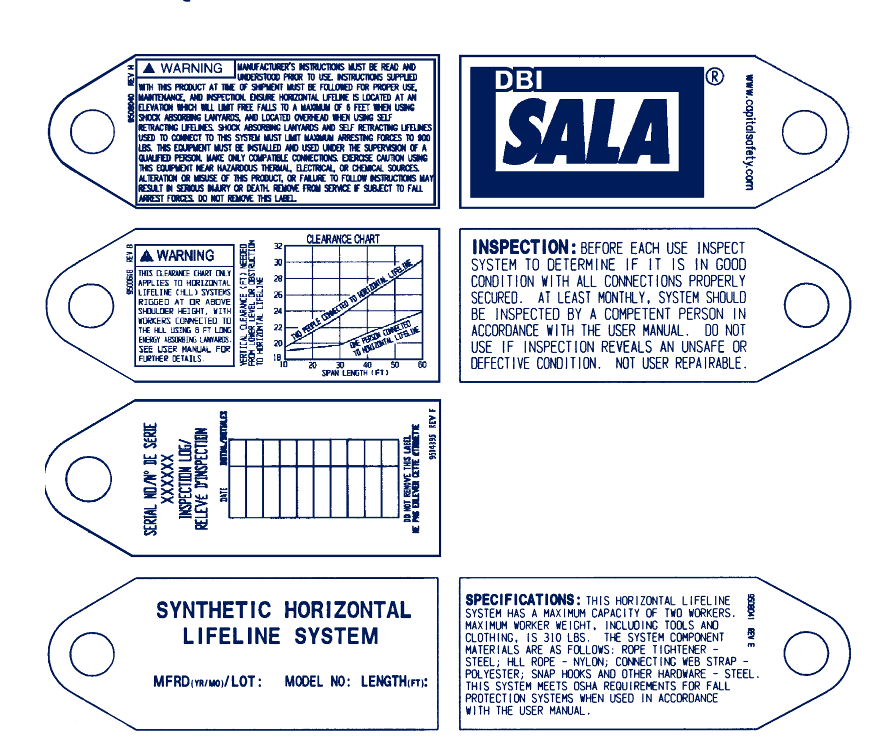
CROCHETS ATTACHES: Alliage d'acier, plaqués

CARABINIERS: Haute densité d'alliage d'acier, plaqués

ADAPTATEUR DE FERMETURE: Toile de polyester, quincaillerie d'alliage d'acier plaquée

8.0 ÉTIQUETTES

8.1 LES ÉTIQUETTES DOIVENT ÊTRE PRÉSENTES ET ENTIÈREMENT LISIBLES



9.0 RELEVÉ D'INSPECTION ET D'ENTRETIEN

NUMÉRO DE SÉRIE: ______________________________

NUMÉRO DE MODÈLE: ______________________________

DATE D'ACHAT: ______________________________

DATE D'INSPECTION	Inspection des items notés	Action pour corriger	Entretien fait
Approuvé par:			
Approuvé par:			
Approuvé par:			
Approuvé par:			
Approuvé par:			
Approuvé par:			
Approuvé par:			
Approuvé par:			
Approuvé par:			
Approuvé par:			
Approuvé par:			
Approuvé par:			
Approuvé par:			

Cette instruction s’applique aux modèles suivants:

7600501
7600502
7600503
7600504
7600505
7600506
7600507
7600508
7600509
7600510
7600511
7600512
7600513
7600514
7600520

Des numéros de modèles additionnels peuvent apparaître sur la prochaine impression de ces instructions.

GARANTIE

L'équipement offert par DBI-SALA est garanti contre les défauts de manufacture en ce qui concerne la main d'oeuvre et les matériaux pour une période de deux ans à partir de la date d'installation ou de l'utilisation par le propriétaire, en présumant que cette période ne devra pas excéder deux ans de la date d'envoi. Sur avis écrit, DBI-SALA réparera ou remplacera promptement tous les items défectueux. DBI-SALA réserve le droit de choisir de faire inspecter à son usine tout item défectueux qui lui a été retourné avant de le réparer ou de le remplacer. Cette garantie ne couvre pas les dommages à l'équipement au-delà du contrôle de DBI-SALA. Cette garantie s'applique seulement à l'acheteur original et la seule applicable à nos produits et remplace toutes autres garanties, explicites ou implicites.



A Capital Safety Company

USA
3833 SALA Way
Red Wing, MN 55066-5005
Toll Free: 800-328-6146
Phone: (651) 388-8282
Fax: (651) 388-5065
www.capitalsafety.com

Canada
260 Export Boulevard
Mississauga, Ontario L5S 1Y9
Toll Free: 800-387-7484
Phone: (905) 795-9333
Fax: (905) 795-8777
www.capitalsafety.com

Vous pouvez télécharger ce manuel à l'adresse suivante:
www.capitalsafety.com



Form: 5902179
Rev: B.